

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation
Motocycle	MOTO - GUZZI	VT - California II (1 place)	CH 6341 07
Constructeur	SEIMM S.p.A., I-22054 Mandello del Lario (Como)		
Identification	devant le No du cadre: "VT"		
Plaquette du constructeur	à l'avant, sur tube de direction		
Numero du cadre	à droite, sur tube de direction		
Identification du moteur	"VT" devant le No du moteur, à gauche, latéralement sur le bloc		
Véhicule homologué	VT*11 144		
Importateur principal	Otto von Arx, 4632 Trimbach		
Autres importateurs	DANIEL SCHOR, 3012 Bern		

Construction du véhicule		Moteur	
Nombre d'essieux	2	Marque	MOTO GUZZI
Boîte c.v	mécanique	Construction	V
Nombre de vitesses	5	Carburant	B
Frein à pied *)	hydr. à disques, sur les 2 roues	Refroidissement	air
Frein à main	hydr. à disques, sur roue avant	Alésage	88
Longueur du siege	150 mm	Cylindrée	948
Genre du siege	-	Puissance DIN	49 kW (66,5 CV)
Saquette	centrale + latérale (**)	Silencieux	2 pots MOTO GUZZI S 29
Utilisation avec side-car	***)	Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = B+D
Indicateur de vitesse	km/h	Mesure des gaz	CO-corr. 3,5 % à 1000 t/min
Retroviseur	1/à gauche	V-max	182 km/h
Antivol	verrou au guidon	Bruit	
Equipement special	s.d. 2 coffrets à bagages placés à gauche et à droite à l'arrière du véhicule	Avec le véhicule en marche	voir la fiche des émissions
		à l'arrêt	83,0 dB(A) à 1/min 5025

Dimensions			Equipement		
Longueur	2370	Hauteur	1500	Feu de route	HCR (E)
Largeur	890	Empattement	1565	Feu de croisement	HCR (E)
Nombre de places	1			Feu de position	A (E) dans HCR
Poids				Clignoteurs AV	1 (E)
Poids à vide	140	avant	140	Feu rouge	CEV CH 1 8230 01
Repartition du poids	20	arrière	50	Feu stop	CEV CH 1 8230 01
Poids total	160	total	70	Clignoteurs AR	2a (E)
Poids garantis			350	Catadioptr	I (E)
Dimension des pneus	120/90 H 18		450	Eclairage plaque	I combiné
Ply/bars	4 / 2,9			Puissance dynamo	-
Charge /Vmax	290 / 210			Avertisseur	FIAMM CH 5 0602 ou d'autres modèles homologués

## Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Motocycle</u>	Poids à vide	<u>280</u>
Marque de fabrication	<u>MOTO - GUZZI</u>	Poids total	<u>450</u>
Type	<u>VT - California II</u>	Carburant	<u>B</u>
Homologation No CH	<u>6341 07</u>	Cylindree	<u>948</u>
Nombre de places	<u>1</u>	CV-impôt	<u>4,83</u>

## Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation

- \*) Frein à pied : admis selon décision du DFJP du 10.06.75 en dérogation de l'article 51, alinéa 1, OCE; à disques, non ajourés.
- \*\*) Béquille : béquille latérale ne se relève pas automatiquement; un contacteur empêche la mise en marche du moteur tant que la béquille n'est pas remontée (admis selon décision du DFJP du 10.06.75).
- \*\*\*) Utilisation avec side-car : admis aux conditions suivantes: le poids à vide du side-car ne doit pas dépasser 120 kg; fixation par 3 ou 4 points d'attache (soudures non admises); roues: à rayons acier (roues en fonte non admises).

Motocycle

M O T O G U Z Z I

V T (California II)  
1 place

CH 6341 07

Fiche complémentaire

I

Complément du 08.C4.83 à Berne - Ni

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82:

Type du moteur : V T

Puissance (DIN) : 47 kW à 6400 t/min.

Silencieux : 2 pots, marqués "LAFRANCONI S 17"

Mesure du bruit : véhicule en marche : voir la fiche des émissions  
à l'arrêt : 80,0 dB/A à 4800 t/min.

Mesure des gaz d'échappement : CO-corr. : 4,1 % à 1000 t/min.